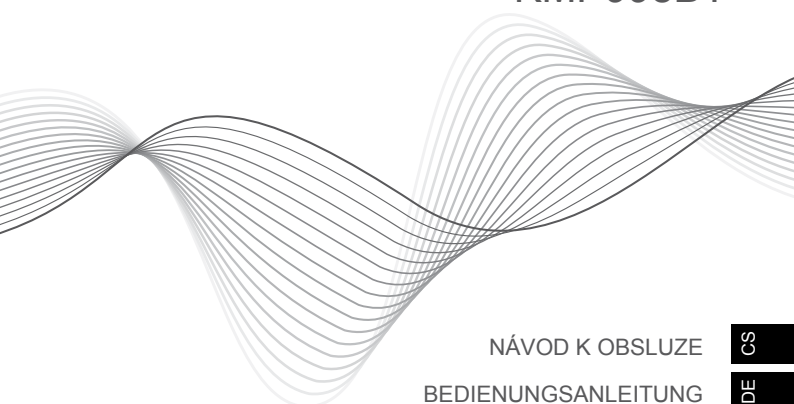


Wireless sport earphones KMP998BT



- NÁVOD K OBSLUZE
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- OWNER'S MANUAL
- MODE D'EMPLOI
- HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- GEBRUIKSAANWIJZING
- INSTRUKCJA OBSŁUGI
- MANUAL DE UTILIZARE
- NÁVOD NA POUŽITIE

CS

DE

EN

FR

HU

NL

PL

RO

SK

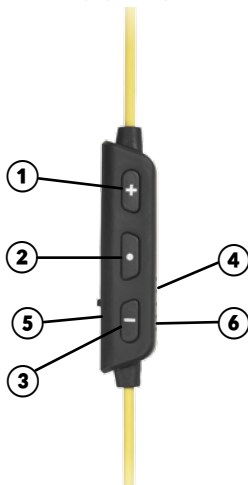
Bezpečnostní pokyny

Před použitím je zapotřebí si pečlivě přečíst tento návod a uschovat jej pro pozdější využití.

- Před připojením sluchátek do přístroje snižte hlasitost, aby se zabránilo poškození sluchu. Nepoužívejte sluchátka při vysoké hlasitosti po delší dobu.
- Nepoužívejte sluchátka v místech, kde neschopnost slyšet okolní zvuky představuje vážné riziko (např. na přechodech pro chodce, železničních přejezdech, na nádražích, na stavbách, atd.). Je zakázáno používat sluchátka při řízení motorových vozidel, motocyklů, jízdních kol a ostatních motorových vozidel, může-li to ohrozit Vaši bezpečnost.
- Doporučujeme okamžitě přestat používat sluchátka v případě, že se objeví hučení v uších, či jiné nežádoucí reakce.
- Chraňte sluchátka před silnými nárazy a pády.
- Zařízení musí být chráněno před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami. Nepoužívejte ani neponechávejte přístroj v příliš vysokých / příliš nízkých teplotách. Zařízení chraňte před přímým slunečním světlem a jinými zdroji tepla.
- Nepoužívejte zařízení, jestliže je poškozené.
- Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
- Vlastnoruční opravování stroje je zakázáno. V případě poškození se obraťte na autorizované servisní středisko kvůli případné kontrole / opravě.
- Zařízení je třeba čistit pouze měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemikálie nebo čistící prostředky.

Popis produktu

1. Zvýšit hlasitost/Následující
2. Multifunkční tlačítko MF:
Zapnout/Režim párování/Přehrávání/
Pauza/Vypnout/Přijmout/Ukončit hovor/
Odmítnout hovor/ Opakování volby
3. Snižit hlasitost/Předchozí
4. Indikátor LED
5. Port micro USB
6. Mikrofon



Párování

1. Před párováním se ujistěte, že jsou sluchátka vypnuta.
2. Pro vstup do režimu párování je zapotřebí stisknout a podržet tlačítko MF po dobu přibližně 6 sekund, dokud indikátor nezačne blikat střídavě modře a červeně.
3. Poté zapněte Bluetooth v telefonu a zvolte hledání externích zařízení. Ze seznamu dostupných zařízení vyberte připojení se ke sluchátkům (KMP998BT).
4. V případě potřeby zadejte přednastavený PIN "0000".

Ovládání

- Zapnout: stiskněte a podržte tlačítko MF na 3 sekundy. Modrá kontrolka se rozsvítí. Sluchátka jsou zapnuta.
- Vypnout: stiskněte a podržte tlačítko MF po dobu 3 sekund. Červená kontrolka blikne a sluchátka se vypnou.
- Ovládání hlasitosti: Stiskněte tlačítko pro zvýšení / snížení hlasitosti a nastavte si hlasitost sluchátek.
- Přehrávání / Pauza: stiskněte tlačítko MF, tím přehrávání pozastavíte. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka přehrávání znovu spustíte.
- Předchozí: stiskněte a podržte tlačítko pro snížení hlasitosti po dobu 2 sekund. Přepnete na předchozí skladbu.
- Další: stiskněte a podržte tlačítko pro zvýšení hlasitosti po dobu 2 sekund. Přepnete na další skladbu.
- Přijmout hovor: stiskněte tlačítko MF, tím přijmete příchozí hovor.
- Ukončit hovor: stiskněte tlačítko MF.
- Odmítnutí hovoru: stiskněte a podržte klávesu MF, tím odmítnete příchozí hovor.
- Opakování volby: v pohotovostním režimu stiskněte dvakrát tlačítko MF, tím vytočíte poslední číslo.
- Indikátor stavu baterie: v případě, že jsou sluchátka připojena k zařízení s operačním systémem iOS, bude obrazovka zařízení zobrazovat také úroveň nabití baterie sluchátek (v pravém horním rohu obrazovky).

Nabíjení

Sluchátka připojte k síťové nabíječce nebo využijte nabíjení pomocí USB portu. Během nabíjení bude svítit červená kontrolka LED. Po dokončení nabíjení se rozsvítí modrá kontrolka.

Pozor:

- používejte pouze originální příslušenství k nabíjení zařízení,
- pokud sluchátka nebyla používána déle než 1 měsíc, je nutné je před použitím nabít.

Specifikace

- Frekvenční odezva: 20 Hz – 22 kHz
- Bluetooth: 4.0
- Podporované profily Bluetooth: A2DP/AVRCP/HSP/HFP
- Dosah Bluetooth: do 10 m
- Vestavěný mikrofon
- Možnost připojení dvou zařízení
- Indikátor stavu baterie (pouze u iOS)
- Doba hovoru: do 5 h
- Dostupná doba v pohotovostním režimu: do 180 h
- Doba přehrávání: do 5 h

Specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

„Firma Lechpol tímto prohlašuje, že zařízení KMP998BT je v souladu se specifickými požadavky a jinými aplikovanými rozhodnutími Směrnice 1999/5/ES. Vlastní prohlášení lze stáhnout na webu www.lechpol.eu”



Čeština

Správná likvidace výrobku

(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku nebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobena v ČR pro LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętno ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin, Polsko

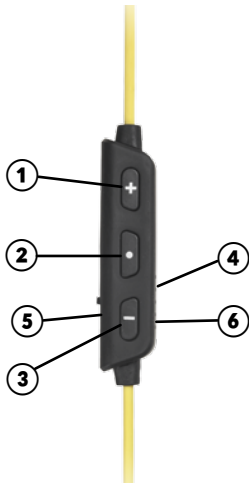
Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch und bewahren sie auf zum späteren Nachschlagen.

- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche, übermäßige Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Ohrhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Ohrhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Das Gerät niemals verwenden wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Die Ohrhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.

Produktbeschreibung

1. Lautstärke erhöhen/Nächste Multifunktionstaste MF: Einschalten/Kopplungsmodus/ Wiedergabe/Pause/Ausschalten/ Anruf annehmen/Gespräch beenden/ Anruf ablehnen/ Wahlwiederholung der letzten Nummer
2. Lautstärke verringern/ Vorherige
3. LED Anzeige
4. Mikro USB Steckplatz
5. Mikrofon



Koppeln

1. Stellen Sie sicher dass die Ohrhörer ausgeschaltet sind.
2. Um in den Kopplungsmodus zu gelangen, drücken und halten der Multifunktionstaste für 6 Sekunden bis die rote & blaue LED abwechselnd blinken.
3. Bluetooth Funktion an Ihrem Telefon (oder Gerät) aktivieren und nach externen Geräten suchen. Aus der Liste der verfügbaren Geräte, wählen Sie die Ohrhörer aus (KMP998BT).
4. PIN "0000" wenn nötig.

DE

Bedienung

- Einschalten: drücken und halten der Multifunktionstaste für 3 Sekunden. Die blaue LED blinkt. Die Ohrhörer sind eingeschaltet.
- Ausschalten: drücken und halten der Multifunktionstaste für 3 Sekunden. Die rote LED blinkt. Die Ohrhörer sind ausgeschaltet.
- Lautstärke regeln: drücken der Taste "+" oder "-" um die Lautstärke zu regeln.

- Wiedergabe/Pause: drücken der Multifunktionstaste zum anhalten der Wiedergabe – Pause. Erneutes drücken beendet die Pause, die Wiedergabe wird fortgesetzt.
- Vorherige: drücken und halten der Taste “-” für 2 Sekunden um zur vorherigen Melodie zu gelangen.
- Nächste: drücken und halten der Taste “+” für 2 Sekunden um zur nächsten Melodie zu gelangen.
- Anruf annehmen: drücken der Multifunktionstaste um den eingehenden Anruf anzunehmen.
- Anruf beenden: kurzes drücken der Multifunktionstaste.
- Anruf abweisen: drücken und halten der Taste MF um den Anruf abzuweisen.
- Wahlwiederholung der letzten Nummer: im Bereitschaftsmodus, zweimaliges drücken der Multifunktionstaste um die letzte Nummer wiederzuwählen.
- Batterie Kapazitätsstatus: wenn die Ohrhörer an iOS Geräten angeschlossen ist, zeigt das iOS Gerät den Batteriestatus in der oberen rechten Ecke.

Aufladen

Schließen Sie die Ohrhörer an ein AC-Ladegerät oder einen USB Steckplatz des Computers. Die Rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die blaue LED auf.

DE

Hinweis:

- Benutzen Sie nur Original-Zubehör um die Ohrhörer aufzuladen.
- Laden Sie die Ohrhörer wenn diese länger als 1 Monate nicht benutzt wurden.

Technische Daten

- Frequenzgang: 20 Hz - 22 KHz
- Bluetooth Version: 4.0
- Bluetooth Profile: A2DP/AVRCP/HSP/HFP
- Schnurlose Reichweite: bis zu 10 m
- Integriertes Mikrofon
- Unterstützt Verbindung mit zwei Geräten

- Ohrhörer Batteriestatus (nur iOS)
- Gesprächszeit: bis zu 5 h
- Bereitschaftszeit: bis zu 180 h
- Wiedergabezeit: bis zu 5 h

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

“Hiermit erklärt die Firma Lechpol dass sich das Gerät KMP998BT im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu”



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



DE

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

Safety Instructions

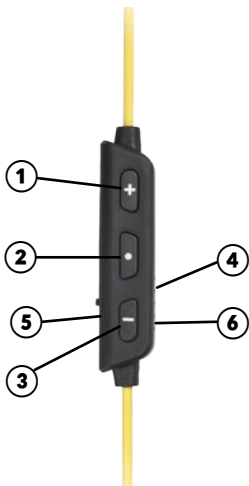
Read the instruction manual before first use and keep it for future reference.

- Minimize the volume on your audio device before connecting the earphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the earphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the earphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Stop using the earphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
- Do not subject the earphones to strong impact.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.

EN

Product description

1. Volume up/Next
2. Multifunction button MF:
Turn on/Pairing mode/Play/Pause/
Turn off/Answer call/End call/
Reject call/Last number redial
3. Volume down/Previous
4. LED indicator
5. micro USB port
6. MIC



Pairing

1. Make sure the earphones are powered off.
2. To enter into the pairing mode, press and hold the multifunctional button for 6 seconds until red LED & blue LED flash alternately.
3. Activate your phone (or device) Bluetooth function and search for external devices. You'll see a list of available devices; find and connect with the earphones (KMP998BT).
4. Enter "0000" PIN if necessary.

Operation

- Power on: press and hold multifunction button for 3 seconds. Blue LED flashes. Earphone turn on.
- Power off: press and hold multifunction button for 3 seconds. Red LED flashes, then the earphones turn off.
- Volume adjust: press "+" or "-" buttons to change volume level.
- Play/Pause: press multifunction button to pause music playback. Press it again to resume playback.
- Previous: press and hold for 2 seconds "-" button to go to previous track.
- Next: press and hold for 2 seconds "+" to go to next track.
- Answer call: press multifunction button to answer the incoming call.
- End call: short press multifunction button.
- Reject call: press and hold the multifunction button to reject a call.
- Last number redial: in standby status, press multifunction button twice to redial the last number.
- Battery Capacity status: when earphone is connected to iOS devices, iOS devices shows the earphone battery power status in the upper right corner.

Charging

Connect the earphones to AC charger or a computer USB port. Red LED keeps lighting during charging. Once the charging is completed, the blue LED is on.

Note:

- use only original accessories to charge the earphones.
- charge the earphones at least once every month to keep its battery in good condition.

Specification

- Frequency Response: 20 Hz - 22 kHz
- Bluetooth version: 4.0
- Bluetooth profiles: A2DP, AVRCP, HSP,HFP
- Wireless range: up to 10 m
- Build in microphone
- Supports connection with 2 devices
- Earphone battery power status (iOS only)
- Talk time: up to 5 h
- Stand-by time: up to 180 h
- Playback time: up to 5 h

Specifications are subject to change without prior notice.

“The Lechpol company declares that product KMP998BT is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from www.lechpol.eu”



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

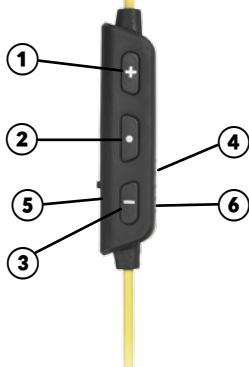
Consignes de sécurité

Lisez soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit et le conservez pour l'utilisation ultérieure.

- Avant d'utiliser les écouteurs, réglez un volume faible sur votre source sonore pour éviter l'endommagement de l'ouïe. Il est déconseillé d'utiliser les écouteurs à un volume élevé trop longtemps.
- N'utilisez pas les écouteurs dans les endroits où l'incapacité à entendre les sons d'ambiance constitue le danger grave p.ex. sur les passages pour piétons, sur les passages à niveau, dans les gares, dans les chantiers, etc.) Il est interdit d'utiliser les écouteurs durant la conduite de voiture, de motorcycle, de vélo ou d'autres véhicules automobiles car cela peut avoir les répercussions négatives sur votre sécurité.
- Pour nettoyage, utilisez uniquement un chiffon en l'humidifiant d'une quantité réduite d'eau. N'employez aucun produit de nettoyage chimique ou détergent pour nettoyer ce dispositif.
- En cas d'acouphènes, d'inconfort ou d'autres effets secondaires, il convient d'arrêter immédiatement l'utilisation d'écouteurs.
- Il faut protéger le dispositif contre l'humidité, l'eau et l'autres liquides. Il ne faut pas utiliser ni conserver le dispositif aux températures trop élevées/trop basses. Il faut protéger le dispositif contre l'ensoleillement direct et les sources de chaleur.
- Il est interdit de réparer le dispositif par soi-même. En cas d'endommagement, il faut contacter un service agréé pour la contrôle/réparation.
- Il est interdit d'utiliser le dispositif endommagé.
- Il est conseillé d'utiliser uniquement les accessoires originaux.
- Il faut protéger les écouteurs contre les chocs forts et les chutes.

Description du produit

1. Augmenter le volume/Suivant/
2. Bouton multifonctionnel MF:
Allumer/Mode de couplage/Lecture/
Pause/Eteindre/Prendre/Raccrocher
un appel/Rejeter un appel/ Choisir le
dernier numéro
3. Diminuer le volume/Précédent
4. Voyant LED
5. Port micro USB
6. Microphone



Couplage

1. Avant le couplage, il faut s'assurer si les écouteurs sont éteints.
2. Pour passer au mode de couplage, il faut appuyer et maintenir enfoncé le bouton MF pour environ 6 secondes, jusqu'à ce qu'il clignote successivement en bleu et en rouge.
3. Ensuite, activer la fonction Bluetooth dans le téléphone et chercher les dispositifs externes. Il faut choisir les écouteurs de la liste des dispositifs disponibles et s'y connecter (KMP998BT).
4. Entrez le code PIN "0000" par défaut s'il est requis.

FR

Emploi

- Allumer: appuyez et maintenez enfoncé le bouton MF pour environ 3 secondes. L'indicateur bleu clignotera. Les écouteurs seront allumés.
- Eteindre: appuyez et maintenez enfoncé le bouton MF pour environ 3 secondes. L'indicateur rouge clignotera et les écouteurs s'éteindront.
- Églage de volume: appuyez le bouton d'augmentation/de diminution du volume pour ajuster le niveau de volume

- Lecture/Pause: appuyez le bouton MF pour pauser la lecture. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
- Précédent: appuyez et maintenez enfoncé le bouton de diminution du volume pour environ 2 secondes pour passer au morceau précédent.
- Suivant: appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du volume pour environ 2 secondes pour passer au morceau suivant.
- Prendre un appel: appuyez le bouton MF pour prendre un appel entrant.
- Raccrocher un appel: appuyez le bouton MF.
- Rejeter un appel: appuyez et maintenez enfoncé le bouton MF pour rejeter un appel entrant.
- Choisir le dernier numéro: en mode de veille, appuyez deux fois le bouton MF pour choisir de nouveau le dernier numéro.
- Indicateur de niveau de batterie: si les écouteurs sont connectés à un dispositif fonctionnant sur le système d'exploitation iOS, à son écran s'affichera aussi le niveau de charge des écouteurs (dans le coin supérieur droit de l'écran).

Chargement

Il faut brancher les écouteurs à un chargeur ou à un port USB de l'ordinateur. Pendant le chargement s'allumera l'indicateur LED rouge. Après le chargement s'allumera l'indicateur bleu.

Attention:

- Il faut utiliser uniquement les accessoires originaux pour charger ce dispositif.
- si les écouteurs n'étaient pas utilisés pendant plus de 1 mois, il faut les recharger avant l'utilisation.

FR

Données techniques

- Bande passante: 20 Hz – 22 kHz
- Bluetooth: 4.0
- Profils Bluetooth pris en charge: A2DP/AVRCP/HSP/HFP
- Portée de Bluetooth: jusqu'à 10 m
- Microphone intégré
- Possibilité de connexion à deux dispositifs
- Indicateur de niveau de batterie (uniquement sur iOS)
- Conversations: jusqu'à 5 h d'autonomie

- Autonomie en veille: jusqu'à 180 h
- Lecture musicale: jusqu'à 5 h d'autonomie

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

„L'entreprise Lechpol déclare que le dispositif KMP998BT est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/WE. La déclaration est téléchargeable sur www.lechpol.eu„



Français
Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



FR

Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL Zbigniew Leszek,
Miętne rue Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

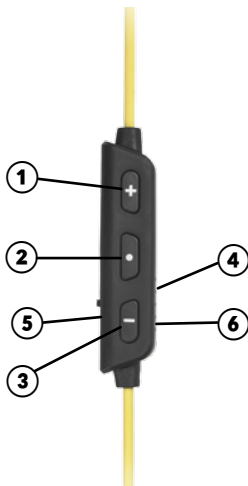
Fontos biztonsági intézkedések

Kérjük, a termék használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen az útmutatót! Mindig tartsa az útmutatót a felhasználók számára könnyen elérhető helyen!

- A termék használata előtt állítsa a hangerőt alacsony szintre! A fejhallgató használatakor ne alkalmazzon hosszú ideig magas hangerőt, mert ez tartós halláskárosodáshoz vezethet. Kérjük, kímélje hallását, tartózkodjon a magas hangerő szintektől!
- Ne használja a terméket különös figyelmet igénylő helyzetekben (pl. forgalomban vagy szakmunka végzésekor)!
- Ne tegye ki a készüléket rázkódásnak vagy ütésnek.
- A terméket mindig tartsa szárazon és ne tegye ki szélsőséges hőmérséklet hatásának.
- Ne használja a készüléket ha meghibásodott.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- Meghibásodás vagy nem megfelelő működés esetén, ne próbálja egyedül megjavítani, hanem forduljon szakszervizhez.
- A készülék külsejét tiszta, puha ruhával tisztítsa. Ne használjon semmilyen súroló vagy vegyi tisztítószer.

A készülék leírása

1. Hangerő növelés / Következő
Többfunkciós gomb MF:
Bekapcsolás/Bluetooth/Lejátszás/
Szünet/Megállítás/Hívás fogadás/
Hívás vége/Hívás visszautasítása/
Utolsó hívó/hívott újra híváshoz
2. Hangerő csökkentés / Előző
3. Jelző LED
4. Mikro USB port
5. MIC (mikrofon)



Parositas

1. Ellenőrizze hogy a fejhallgato ki van-e kapcsolva.
2. Lépjen be a parosito uzemmodba: nyomja meg es tartsa lenyomva a tobbfunkcios gombot 6 masodpercig, addig amig a piros es kek LED-ek egymast valtva elkezdenek villogni.
3. Aktiválja a Bluetooth uzemmodot a telefonon (vagy azon a keszuleken, amit hasznalni szeretne), majd keresse a Bluetooth keszuleket. A talaltak listajabol valassza ki a fejhallgatot (KMP998BT).
4. Ha szukseges irja be a PIN kodot "0000".

Mukodese

- Bekapcsolas: nyomja meg a tobbfunkcios gombot 3 masodpercig. A kek LED villogni fog es a fejhallgato bekapcsol.
- Kikapcsolas: nyomja meg a tobbfunkcios gombot 3 masodpercig. A piros LED villogni fog es a fejhallgato kikapcsol.
- Hangero szabalyozasara: nyomja meg a kovetkezo gombokat „+” vagy „-”.
- Lejatszasa/ Szunet: nyomja meg a tobbfunkcios gombot , hogy megallitsa a lejatszast. Nyomja meg újra a lejatszasa folytatásához.
- Elozo: nyomja meg es tartsa lenyomva 2 masodpercig a „-” gombot, hogy ugorjon az elozo dalhoz.
- Kovetkezo: nyomja meg es tartsa megnyomva 2 masodpercig a „+” gombot, hogy ugorjon a kovetkezo dalhoz.
- Hivas fogadas: nyomja meg a tobbfunkcios gombot.
- Hivas visszautasitasa: nyomja meg es tartsa lenyomva a MF gombot ahhoz, hogy visszautasitsa a hivat.
- Utolso hivo/hivott ujr ahivashoz: keszenleti uzemmodban, nyomja meg ketszer a tobbfunkcios gombot a fejhallgaton.
- Akkumulator toltesi szintje: amikor a fejhallgato egy iOS operacios rendszerrel ellatott telefonhoz van csatlakozva, az akkumulator toltesi szintje a jobb felso sarokban van jelolve.

Toltes

Csatlakoztassa a fejhallgatot a hálózati adapterhez vagy egy számítógép USB port-jához. A LED keken villog, amikor az akkumulator feltoltodott.

Megjegyzes:

- Csak eredeti alkatrészeket használjon a fejhallgató feltöltésére.
- Töltse fel a fejhallgatót ha az nem volt használva több mint 1 hónapig.

Muszaki adatok:

- Frekvencia: 20 Hz - 22 kHz
- Bluetooth: 4.0
- Támogatott Bluetooth Profilok A2DP/AVRCP/HSP/HFP
- Bluetooth hatótávolság: 10 m-ig
- Beepített mikrofon
- Egyszerre akár 2 eszközhoz is csatlakoztatható
- Akkumulátor szint kijelző (csak iOS)
- 5 oras beszelgetesi idő
- 180 oras keszenleti idő
- 5 oras lejatszasi idő

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

„A Lechpol cég kijelenti, hogy a KMP998BT termék megfelel az alapvető követelményeknek, és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek a 1999/5 / EC. A nyilatkozatot az alábbi oldalon tölthető le www.lechpol.eu.”

**Magyar**

**A termék helyes megsemmisítése
(elektromos és elektronikus berendezésekből
származó hulladék)**



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

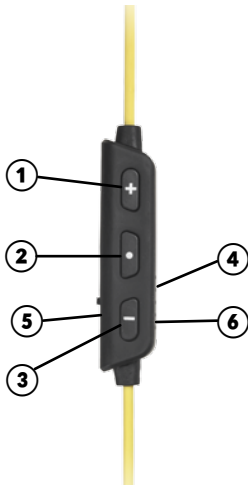
Veiligheidsvoorschriften

Voorafgaand aan gebruik dient de gebruikershandleiding nauwkeurig te worden gelezen en vervolgens te worden bewaard voor eventueel later gebruik.

- Voorafgaand aan het verbinden van de oordopjes met het afspeelapparaat dient het geluidsvolume te worden verlaagd om gehoorschade te voorkomen. Gebruik de oordopjes niet te lang op het hoogste geluidsvolume.
- Niet gebruiken op plekken waar een verminderde hoorbaarheid van geluid tot gevaarlijke situaties kan leiden (bijv. op zebra-paden, spoorwegovergangen, stations, bouwplaatsen enz.). Het is verboden de oordopjes te gebruiken tijdens het besturen van auto's, motoren, fietsen of andere mechanische voertuigen, daar dit de veiligheid negatief kan beïnvloeden.
- Als er een ruis, onprettig gevoel of ander bij-effect optreedt in de oren moet onmiddellijk gestopt worden met het gebruik van de oordopjes.
- Bescherm de oordopjes tegen vocht, water en andere vloeistoffen. De oordopjes dienen niet gebruikt of opgeborgen worden bij te hoge of lage temperaturen. Bescherm de oordopjes tegen direct contact met zonlicht en warmtebronnen.
- Repareer de oordopjes nooit zelf. In geval van schade dient contact te worden opgenomen met een erkend servicepunt voor controle en reparatie.
- De oordopjes dienen te worden schoongemaakt met een zacht, licht bevochtigd doekje. Gebruik voor reiniging geen chemische middelen of detergents.
- Gebruik geen accessoires die niet origineel voor deze oordopjes bedoeld zijn.
- De oordopjes niet gebruiken wanneer deze beschadigd zijn.
- Bescherm de oordopjes tegen hard schudden en laat deze niet op de grond vallen.

Productbeschrijving

1. Volume verhogen/Volgende
2. Multifunctionele MF-knop:
Inschakelen/Koppelen/Afspelen/
Pauze/Uitschakelen/Opnemen/
Gesprek beëindigen/ Gesprek
weigeren/ Laatst gekozen nummer
bellen
3. Volume verlagen/Vorige
4. LED-indicatielampje
5. Micro-USB-poort
6. Microfoon



Koppelen

1. Voorafgaand aan het koppelen moeten de oordopjes uitgeschakeld zijn.
2. Om te koppelen dient de MF-knop ong. 6 seconden ingedrukt te worden gehouden totdat deze afwisselend blauw en rood begint te knipperen.
3. Schakel vervolgens Bluetooth in op je telefoon en zoek naar externe apparaten. Kies de oordopjes uit de lijst met beschikbare apparaten en maak verbinding (KMP998BT).
4. Vul de standaardcode "0000" in als hierom wordt gevraagd.

Bediening

- Inschakelen: houd de MF-knop 3 seconden ingedrukt. Het blauwe indicatielampje zal schijnen. De oordopjes worden hiermee ingeschakeld.
- Uitschakelen: houd de MF-knop 3 seconden ingedrukt. Het rode indicatielampje zal schijnen en de oordopjes worden uitgeschakeld.
- Volume regelen: druk de volumeknoppen voor omhoog en omlaag in om de geluidsstrekte van de oordopjes te regelen.

- Afspelen/Pauze: druk de MF-knop in om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals in om het afspelen voort te zetten.
- Vorige: houd de volume-omlaag-knop 2 seconden ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan.
- Volgende: houd de volume-omhoog-knop 2 seconden ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
- Gesprek opnemen: druk de MF-knop in om een inkomend gesprek op te nemen.
- Gesprek beëindigen: druk de MF-knop in.
- Gesprek weigeren: houd de MF-knop ingedrukt om een inkomend gesprek te weigeren.
- Laatst gekozen nummer bellen: druk in standby-modus twee keer op de MF-knop drukken om het laatst gekozen nummer te bellen.
- Batterij-indicator: als de oordopjes verbonden zijn met een apparaat met besturingssysteem iOS, wordt op het scherm van dit apparaat tevens het batterijniveau van de koptelefoon weergegeven (in de rechterbovenhoek).

Opladen

De oordopjes moeten worden aangesloten aan een oplader in een stopcontact of een USB-poort van de computer. Tijdens het opladen schijnt het rode indicatielampje. Als de oordopjes volledig zijn opgeladen schijnt het blauwe indicatielampje.

Let op:

- let op: er mogen i.c.m. deze oordopjes alleen originele accessoires gebruikt worden.
- Indien de oordopjes langer dan een maand niet zijn gebruikt, dienen deze voor gebruik eerst te worden opgeladen.

Specificaties

- Geluidsbereik: 20 Hz - 22 kHz
- Bluetooth: 4.0
- Bluetooth-connectiviteit: A2DP/AVRCP/HSP/HFP
- Bluetooth-bereik: tot 10 m
- Ingebouwde microfoon

- Kan met twee apparaten verbonden worden
- Batterij-indicator (alleen op iOS)
- Gesprekstijd: tot 5 uur
- Standby-modus: tot 180 uur
- Afspeeltijd: tot 5 uur

De productspecificatie kan zonder aankondiging gewijzigd worden.

„Lechpol verklaart hierbij, dat het toestel KMP998BT met de eisen en andere toegepaste bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG overeenstemt. Deze verklaring kunt u op de webpagina van Lechpol www.lechpol.eu downloaden”.



Netherlands

**Juiste manier van het afvoeren van het product
(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)**



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruiksperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

IN

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

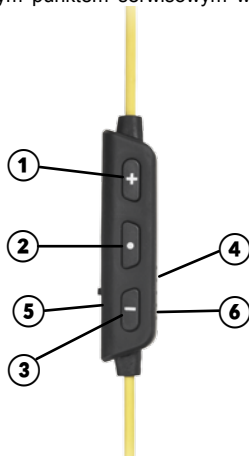
Kwestie bezpieczeństwa

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na Twoje bezpieczeństwo.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

Opis produktu

1. Zwiększ głośność/Następny
2. Przycisk wielofunkcyjny MF: Włącz/Tryb parowania/Odtwarzanie/Pauza/Wyłącz/Odbierz/Zakończ połączenie/Odrzuć połączenie/Połącz z ostatnim numerem
3. Zmniejsz głośność/Poprzedni
4. Wskaźnik LED
5. Port micro USB
6. Mikrofon



Parowanie

1. Przed parowaniem, należy upewnić się, że słuchawki są wyłączone.
2. Aby przejść w tryb parowania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MF przez około 6 sekund, aż wskaźnik zacznie migać naprzemiennie na niebiesko i czerwono.
3. Następnie włączyć funkcję Bluetooth na telefonie i wyszukać urządzenia zewnętrzne. Z listy dostępnych urządzeń należy wybrać i połączyć się ze słuchawkami (KMP998BT).
4. Wprowadzić domyślny kod PIN "0000" jeśli jest wymagany.

Obsługa

- Włącz: naciśnij i przytrzymaj przycisk MF przez 3 sekundy. Niebieska kontrolka zaświeci się. Słuchawki zostaną włączone.
- Wyłącz: naciśnij i przytrzymaj przycisk MF przez 3 sekundy. Czerwona kontrolka zaświeci się, a słuchawki się wyłączą.
- Regulacja głośności: naciśnij przycisk zwiększenia/zmniejszenia głośności, aby dostosować poziom głośności słuchawek.
- Odtwarzanie/Pauza: naciśnij przycisk MF aby wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
- Poprzedni: naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszenia głośności przez 2 sekundy aby przejść do poprzedniego utworu.
- Następny: naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności przez 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu.
- Odbierz połączenie: naciśnij przycisk MF, aby odebrać połączenie przychodzące.
- Zakończ połączenie: naciśnij przycisk MF.
- Odrzuć połączenie: naciśnij i przytrzymaj przycisk MF aby odrzucić połączenie przychodzące.
- Wybieranie ostatniego numeru: w trybie oczekiwania, naciśnij przycisk MF dwukrotnie, aby ponownie wybrać ostatni numer.
- Wskaźnik poziomu baterii: jeśli słuchawki są połączone z urządzeniem pracującym na systemie operacyjnym iOS, na ekranie tego urządzenia będzie wyświetlać się również poziom naładowania baterii słuchawek (w prawym górnym rogu ekranu).

Ładowanie

Należy podłączyć słuchawki do ładowarki sieciowej, lub portu USB komputera. Podczas ładowania będzie się świecić czerwona kontrolka LED. Po zakończeniu ładowania, będzie się świecić niebieska kontrolka.

Uwaga:

- należy używać jedynie oryginalnych akcesoriów do ładowania tego urządzenia.
- jeśli słuchawki nie były używane przez ponad 1 miesiąc, należy je naładować przed użyciem.

Specyfikacja

- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 22 kHz
- Bluetooth: 4.0
- Obsługiwane profile Bluetooth: A2DP/AVRCP/HSP/HFP
- Zasięg Bluetooth: do 10 m
- Wbudowany mikrofon
- Możliwość podłączenia do dwóch urządzeń
- Wskaźnik poziomu baterii (tylko w iOS)
- Czas rozmów: do 5 h
- Czas pracy w trybie oczekiwania: do 180 h
- Czas odtwarzania: do 5 h

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.

„Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie KMP889BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu”



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

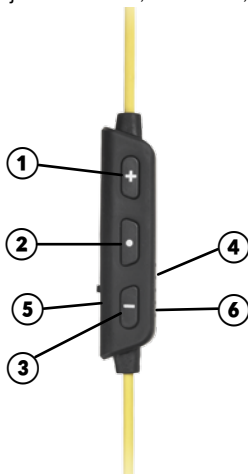
Instructiuni privind siguranta

Cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru consultari ulterioare.

- Inainte de conectarea castilor, reduceti volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorat volumului prea mare. Pastrati nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toata durata utilizarii castilor. Nu ascultati cu volumul dat la un nivel prea mare.
- Nu utilizati castile in locuri in care imposibilitatea de a asculta zgomotul ambiental prezinta un risc serios (cum ar fi trecerile la calea ferata, statiile pentru mijloacele de transport in comun, santiere sau drumuri pe care circula biciclisti sau vehicule). Nu utilizati castile atunci cand conduceti masina, motocicleta, bicicleta sau un alt vehicul, deoarece prezinta un potential risc pentru siguranta dvs.
- Feriti castile de umezeala, apa sau alte lichide. Nu utilizati castile in medii cu temperaturi extreme. Nu expuneti castile la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura.
- Curatati castile cu un material textil moale si curat. Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici pentru curatarea produsului.
- Nu incarcati sa reparati singuri produsul. In cazul unei defectiuni, apelati la un service autorizat.
- Nu utilizati castile daca aveti senzatia de vâjâituri în urechi, discomfort, iritatii sau alte reactii adverse.
- Nu utilizati castile daca sunt deteriorate.
- Feriti castile de socuri mecanice.
- Utilizati doar accesorii compatibile.

Descriere produs

1. Marire volum / Urmatorul
Buton multifunctional MF:
Pornire/Asociere Bluetooth/Redare/
Pauza/Oprire/Raspunde la apel/Sfarsit
apel/Respingere apel/Reapelare
ultimul numar
2. Reducere volum/Anteriorul
3. Indicator LED
4. Slot micro USB
5. MIC (microfon)



Asociere

1. Verificati castile ca sa fie oprite.
2. Pentru a intra in modul asociere, apasati si tineti apasat butonul multifunctional pentru 6 secunde pana cand LED-urile rosu si albastru palpaie alternativ.
3. Activati functia Bluetooth la telefon (sau la dispozitivul cu care doriti sa faceti asocierea) si cautati dispozitivele Bluetooth. Din lista de dispozitive gasite, alegeti castile (KMP998BT).
4. Introduceti codul PIN "0000" daca este necesar.

Operare

- Pornire: apasati si tineti apasat butonul multifunctional timp de 3 secunde. Led-ul albastru va palpai. Castile vor porni.
- Oprire: apasati si tineti apasat butonul multifunctional timp de 3 secunde. Led-ul rosu va palpai. Castile vor opri.
- Reglare volum: apasati butoanele „+” sau „-” pentru a regla nivelul volumului.
- Redare / Pauza: apasati butonul multifunctional pentru a opri redarea. Apasati din nou pentru a relua redarea.
- Anteriorul: apasati si tineti apasat pentru 2 secunde butonul „-” pentru a sari la piesa anterioara.
- Urmatorul: apasati si tineti apasat pentru 2 secunde butonul „+” pentru a sari la piesa urmatoare.
- Preluare apel: apasati butonul multifunctional pentru a raspunde la apel.
- Terminare apel: apasati scurt butonul multifunctional.
- Respingere apel: apasati si tineti apasat butonul MF pentru a respinge apelul de intrare.
- Reapelare ultimul numar: in standby, apasati de 2 ori butonul multifunctional al castilor pentru reapelarea ultimului numar.
- Stare baterie: cand castile sunt conectate la un telefon cu sistem de operare iOS (iPhone), dispozitivele iOS arata nivelul bateriei in coltul din dreapta-sus.

Incarcare

Conectati castile la un incarcator AC sau la un port USB la un calculator. Odata incarcarea terminata, LED-ul albastru se aprinde.

Nota:

- Utilizati doar accesorii originale pentru incarcarea castilor.
- Incarcati castile daca nu au fost utilizate mai mult de 1 lun.

Specificatii

- Raspuns in frecventa: 20 Hz - 22 kHz
- Versiune Bluetooth: 4.0
- Profile Bluetooth: A2DP/AVRCP/HSP/HFP
- Distanța wireless: pana la 10 m
- Microfon incorporat
- Suporta conectarea simultana la 2 dispozitive
- Afisare nivel baterie (doar la dispozitive cu sistem de operare iOS)
- Timp de convorbire: pana la 5 ore
- Timp de Stand-by: pana la 180 ore
- Timp de redare: pana la 5 ore

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

„Compania Lechpol declară că produsul KMP998BT este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu”



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanataii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

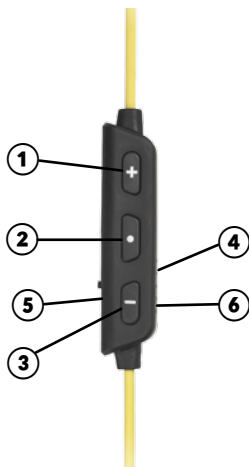
Bezpečnostné pokyny

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

- Pred pripojením slúchadiel k zariadeniu znížte hlasitosť, aby sa zabránilo poškodeniu sluchu. Nepoužívajte slúchadlá dlhodobo pri vysokej hlasitosti.
- Nepoužívajte slúchadlá v oblastiach, kde neschopnosť počuť okolitý hluk je vážnou hrozbou (napr. na prechodoch pre chodcov, železničných priecestiach, na staniciach, na stavbách atď.) Je zakázané používať slúchadlá pri riadení vozidla, motocyklov, bicyklov a ostatných motorových vozidiel, ak to môže negatívne ovplyvniť vašu bezpečnosť.
- Mali by ste prestať používať slúchadlá, v prípade hučania v ušiach, nepohodlí a inej nežiadúcej reakcie spôsobenej dlhodobým používaním slúchadiel.
- Slúchadlá je potrebné chrániť pred silným nárazom a pádom.
- Pred pripojením slúchadiel k zariadeniu znížte hlasitosť, aby sa zabránilo poškodeniu sluchu.
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou, vodou a inými kvapalinami. Nepoužívajte a neuchovávajte prístroj pri príliš vysokých / príliš nízkych teplotách.
- Je zakázané používať zariadenie, ak je poškodené.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
- Je zakázané akokoľvek zasahovať alebo opravovať zariadenie užívateľom. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie by ste mali čistiť iba mäkkou, vlhkou handričkou. Nepoužívajte chemikálie a iné čistiace prostriedky.

Popis zariadenia

1. Zvýšenie hlasitosti/Nasledujúci
2. Multifunkčné tlačidlo MF:
Zap./Režim párovania/Prehrávanie/
Pauza/Vyp./Prijať/Ukončenie
spojenia/Odmietnuť hovor/Výber
posledného volaného čísla
3. Zníženie hlasitosti/Predchádzajúci
4. LED kontrolka
5. Micro USB port
6. Mikrofón



Párovanie

1. Pred párovaním sa uistite, že sú slúchadlá vypnuté.
2. Pre vstup do režimu párovania, stlačte a podržte tlačidlo MF po dobu asi 6 sekúnd, kým nezačne blikať kontrolka LED na modro - červeno.
3. Potom zapnite Bluetooth v telefóne a vyhľadajte externé zariadenia. Zo zoznamu dostupných zariadení vyberte a pripojte sa k slúchadlám (KMP998BT).
4. V prípade potreby zadajte prednastavený PIN "0000".

Postup

- Zapnutie: stlačte a podržte tlačidlo označené MF na 3 sekundy. Modrá LED kontrolka blikne dvakrát a slúchadlá sa zapnú.
- Vypnutie: stlačte a podržte tlačidlo označené MF na 3 sekundy. Červená LED kontrolka blikne dvakrát a slúchadlá sa vypnú.
- Ovládanie hlasitosti: stlačte tlačidlo zvýšenia/zníženia hlasitosti
- Play/Pauza: pre pozastavenie prehrávania stlačte tlačidlo MF. Pre obnovenie prehrávania opätovne stlačte tlačidlo MF.
- Predchádzajúci: stlačte a podržte tlačidlo zníženia hlasitosti na 2 sekundy a týmto prejdete na predchádzajúcu skladbu.
- Nasledujúci: stlačte a podržte tlačidlo zvýšenia hlasitosti na 2 sekundy a týmto prejdete na ďalšiu skladbu.
- Prijatie hovoru: stlačte tlačidlo s označením MF.
- Ukončenie hovoru: stlačte opätovne tlačidlo s označením MF.
- Odmietnutie hovoru: stlačte a podržte tlačidlo MF, ak chcete odmietnuť prichádzajúci hovor.
- Výber posledného volaného čísla: v pohotovostnom režime dvakrát stlačte tlačidlo MF a tým vyberiete posledné volané číslo.
- Indikátor stavu batérie: ak sú slúchadlá pripojené k zariadeniu s operačným systémom iOS, tak na displeji tohto zariadenia bude zobrazovaná úroveň nabitia batérie slúchadiel (v pravom hornom rohu).

Nabíjanie

Pripojte slúchadlá k sieťovej nabíjačke, alebo k USB portu počítača. Počas nabíjania sa rozsvieti červená LED kontrolka. Ukončenie nabíjania bude signalizované modrou kontrolkou LED.

Upozornenie:

- Na nabíjanie používajte len originálne príslušenstvo.
- Ak neboli slúchadlá používané viac ako 1 mesiac, pred použitím ich nabite.

Špecifikácia

- Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz
- Bluetooth: 4.0
- Podporované profily Bluetooth: A2DP/AVRCP/HSP/HFP
- Dosah Bluetooth: do 10 m
- Zabudovaný mikrofón
- Možnosť pripojenia na dvoch zariadeniach (iba pri iOS)
- Čas hovoru: do 5 h
- Pohotovostný režim : do 180 h
- Čas prehrávania: do 5 h

Technické parametre môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené.

„Spoločnosť Lechpol prehlasuje, že výrobok KMP998BT spĺňa všetky požiadavky a ďalšie ustanovenia smernice 1999/5 / EC. Vyhlásenie je dostupné k stiahnutiu na www.lechpol.eu.“



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

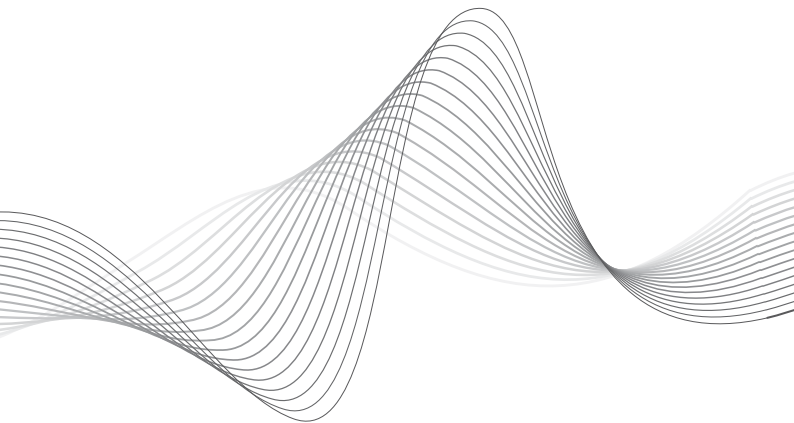
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.







www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark